

Nieuwsbrief

Stedenband



Leiden

-

Toruń



2015 nummer 1, mei

Van de redactie

De eerste nieuwsbrief van dit jaar bevat informatie over de komst van Poolse lopers, die meedoen aan de marathon in mei en over de jaarlijkse komst van Poolse gasten in juni. We starten met het verslag van het bezoek van een delegatie van de Protestantse kerk Barendrecht en Toruń op vrijdag 24 april j.l.

Bezoek delegatie Protestantse kerk Barendrecht en Toruń

Vrijdag 24 april j.l. hebben we in de Raadzaal van het Stadhuis bezoek ontvangen uit Barendrecht. Het betrof zes lidmaten van de protestantse kerk in Barendrecht en zestien lidmaten van de protestantse kerk in Toruń.

De gemeente was vertegenwoordigd door Marian Weevers. Vanuit de werkgroep waren aanwezig Frans Cornelisse, Edwin Orsel, Eric Prince, Carel van Ingen en oud-lid Gerard Telkamp. Amber Zabicki, die als tolk zou fungeren, was verhinderd door ziekte, zodat Edwin Orsel de rol van tolk op zich nam.

De woordvoerder van de delegatie uit Barendrecht, Paul Verkade, legde uit dat er veel kerkelijke contacten tussen Nederland en Polen bestaan. In de beginjaren waren die gericht op het ondersteunen van christenen in een communistisch land; tegenwoordig ligt het accent op het in contact komen met elkaar. De kerkelijke gemeente uit Barendrecht heeft sinds tien jaar contact met kerken in drie steden in verschillende Poolse regio's, waaronder Toruń.

Ieder jaar wordt er in Barendrecht een zogenaamde schoenendoosactie gehouden voor kansarme kinderen in Polen. Kinderen uit Barendrecht vullen schoenendozen met spulletjes voor hun Poolse leeftijdgenootjes.

De ongeveer 650 dozen worden via vijf kerken gedistribueerd, onder andere in Toruń. De delegatie uit Toruń was de derde delegatie uit onze zusterstad die op bezoek kwam in Barendrecht.

Nadat van Leidse kant uitleg was gegeven over de stedenband, werd de mogelijkheid van toekomstige samenwerking geopperd, bijvoorbeeld in de vorm van deelname aan de jaarlijkse uitwisselingen.

Na de bespreking werden de bezoekers door Edwin en Gerard meegenomen op een zonnige rondleiding, o.a. langs enkele Poolse muurgedichten. Tijdens de rondleiding werd de bezoekers gevraagd in Toruń een goed woordje te doen voor een Nederlands muurgedicht op een Toruńse muur (dat tot nu toe door de stadsconservator wordt tegengehouden!).

Na een lunch op de Burchtheuvel vertrokken de gasten voor een toer door de bollenstreek.

Carel van Ingen

Wist u dat ..

- .. Marian Weevers onze nieuwe gemeentelijke contactpersoon is? Zij zal zich nader voorstellen in deze nieuwsbrief
- .. Gerard Telkamp een wandeling door Leiden heeft ontwikkeld, waarin allerlei Poolse aspecten (muurgedichten, professoren, etc.) aan de orde komen?

Leiden krijgt bezoek uit Toruń

Van 3 tot 6 juni vindt het jaarlijkse Grote Bezoek uit Toruń weer plaats. Van Jagna Wajda, onze onvermoeibare steun en toeverlaat in Toruń, hebben we al de namen van een groot aantal van de 40 bezoekers doorgekregen. Naast oudgedienden van de werkgroep in Toruń komen de volgende personen (waarvan sommigen 'weer') mee:

- de twee vaste journalisten van dagblad Nowosci: Mariusz en Ryszard
- een aantal werkers in de verpleeghuiszorg
- een saxofoon-kwartet van de muziekschool
- carillonspeelster Magdalena Cynk
- Pawel en Joanna van de fietsersbond in Toruń
- drie studenten Nederlands
- de directeur van de Kamer van Koophandel (nieuw lid van de werkgroep in Toruń!)
- een leraar van de muziekschool, misschien vergezeld van een jazz-kwartet.

Programma

Het programma ziet er in grote lijnen uit als voorgaande jaren. De gemeentelijke ontvangst is op donderdag 4 juni. Op vrijdag 5 juni gaan we op excursie naar Den Haag (o.a. een bezoek aan de Eerste Kamer en de Ridderzaal) en bij mooi weer naar Scheveningen. Voor wie dat van toepassing is, is er een programma op maat, terwijl er voor de deelnemende muzikanten en de carillonspeelster optredens worden georganiseerd. (Omdat tijd en plaats van de optredens bij het opstellen van de nieuwsbrief nog niet bekend zijn, zullen deze op de website vermeld worden, zodra dit wel het geval is. Kijkt u dus regelmatig op de [website van de Stedenband](#)).

Op zaterdag 6 juni wordt het bezoek afgesloten en zullen de gasten 's avonds terugreizen naar Toruń.

Onze speciale dank gaat uit naar de vele gastgezinnen die dit bezoek van onze vrienden uit Toruń weer mogelijk maken!!

Carel van Ingen



Altijd al eens gastouder willen zijn?

Dat kan, want ook nu zijn wij weer op zoek naar (nieuwe) logeeradressen voor onze Poolse gasten tijdens hun bezoek aan Leiden.

De groep komt aan op woensdagavond 3 juni 2015 om ca. 18:00 uur en vertrekt op zaterdagavond 6 juni rond 21:00 uur.

Lijkt het u leuk om een Poolse gast te ontvangen en heeft u nog een bed vrij? Meld u dan aan bij Sonja Schoonhoven & Diny Joxhorst via

leidentorun@yahoo.com

Nieuwsbrief Stedenband Leiden-Toruń 2015, nr 1, mei

Colofon

Redactie: Greet Dusseldorp, Aggie van der Hoek

Eindredactie: Gerard J. Telkamp

Opmaak: Aggie van der Hoek

Stedenbandwerkgroep Leiden - Toruń

Voorzitter: Frans Cornelisse
Tel: 071- 5763535;
E-mail: frans@cornelisse.nu

Secretaris: Carel van Ingen
E-mail: cenrvaningen@casema.nl

Website: <http://home.kpn.nl/leiden-torun/>
Facebook: [Twincityorganisation Leiden-Torun](#)
Twitter: @LeidenTorun
Giro: NL66 INGB 0004 8780 29
t.n.v. STG Stedenband Leiden-Toruń

Leiden, mei 2015

Leiden Marathon



Bron: <http://www.marathon.nl/>

De 25^{ste} Leiden Marathon vindt plaats op zondag 17 mei. Hieraan zullen ook bezoekers uit Toruń deelnemen. Acht lopers, onder leiding van de welbekende Jan Majewski, en hun chauffeur zullen Leiden bezoeken van 15 tot en met 17 mei. Hun reis wordt mede mogelijk gemaakt door steun van de gemeente Toruń. Het bezoek wordt voorbereid door Dirk Jan Binnendijk (zelf fervent hardloper) en onze gastadres-specialisten Sonja Schoonhoven en Diny Joxhorst. Een grote hulp bij de onderbrenging is zoals gebruikelijk weer Petra Hooegeveen, die dit keer samen met een vriendin maar liefst vier lopers onderdak wil bieden. Bedankt Petra!

Maar we hebben nog bedden nodig! Hier de oproep van Sonja en Diny, die u misschien ook als mail heeft ontvangen:

Op 17 mei vindt de Leidse marathon plaats. Zoals eerdere jaren zal er een groep vanuit Toruń naar Leiden komen om mee te lopen.

Wij zijn op zoek naar logeeradresses voor *negen* personen. Zij komen voor twee nachten logeren.

Aankomst vrijdag 15 mei en vertrek op zondag 17 mei.

Als u een slaapplek kunt en wilt bieden; mail dan naar diny_joxhorst@hotmail.com of s.schoonhoven@casema.nl

Bezoek Geofysici

Op 1 juni ontvangen we op verzoek van de gemeente Toruń een groep van 50 gepensioneerde geofysici, die tijdens een vakantiereis ook kennis willen maken met Leiden.

Een aantal werkgroepleden (Frans, Amber, Greet en Carel) zal een rondvaart met de gasten maken. Aansluitend wordt een stadswandeling gemaakt, waarna de gasten ontvangen worden in de B&W kamer op het Stadhuis. Op het Stadhuis zal ook Marian Weevers aanwezig zijn.

Donateurs van de Stichting Stedenband Leiden-Toruń BEDANKT !!

Beloofd was een verantwoording te geven van de ontvangen donaties.

In het eerste jaar 2013 kwam € 585,- binnen, dat is besteed aan de Jubileum Nieuwsbrief en aan de Feestavond ter gelegenheid van ons 25-jarig bestaan, in het Volkshuis aan de Apothekersdijk te Leiden.

Het jaar erna zaten we met een schuld en was het donatiegeld broodnodig voor de ontvangst van onze Poolse gasten. Hiermee konden wij met het door de VRIENDEN gedoneerde bedrag van € 974,50 de excursiedag naar Rotterdam-Dordrecht tot een feest maken. Het geld dat wij in de tweede helft van 2014 ontvingen, een bedrag van € 165,-, konden we besteden aan de gezellige Reünieavond.

Zoals bij bijna alle verenigingen en clubs, hebben wij de financiële steun van onze VRIENDEN van de Stedenband hard nodig. Daarmee kunnen wij de activiteiten t.b.v. de Poolse gasten, maar ook de realisatie van onze Herfstreis naar Toruń organiseren. Met dit extra geld kunnen we wat meer doen, zonder enige extra luxe, waarbij toch alles aan bod komt zoals versterking van de internationale betrekkingen, de uitwisseling op sportief, muzikaal en kunstzinnig gebied en het onderhouden, soms jarenlang, van onderlinge contacten, die in de loop van 25 jaar werden opgebouwd.

Mogen we a.u.b. weer op uw steun rekenen in 2015?

Met vriendelijke groet,

Eric Prince, penningmeester

Even voorstellen ...

Afgelopen december heeft Anne van Boeckel afscheid genomen van de gemeente Leiden, waar zij zich met veel enthousiasme en deskundigheid heeft ingezet voor de stedenbanden.

Met ingang van januari 2015 zijn Marian Weevers en Miou Meer de contactpersonen bij de gemeente voor de stedenbanden Toruń, Oxford, Juigalpa en Buffalo City en de vriendschapsband met Nagasaki.



Marian Weevers is historicus van origine en werkt bij de afdeling sociaal en economisch beleid. Naast de stedenbanden is zij ook verantwoordelijk voor het woonbeleid en het lokaal gezondheidsbeleid.

Marian werkt sinds mei 2000 bij de gemeente Leiden, waar zij zich aanvankelijk bezighield met het beleid voor de maatschappelijke opvang en de openbare geestelijke gezondheidszorg.

Zij is getrouwd en heeft twee kinderen; een dochter van 27 en een zoon van 24 jaar.

Sinds haar studie woont ze met veel plezier in Leiden, en houdt erg van lezen en film. Verder wandelt ze graag en tennist ze regelmatig.



Miou Meer heeft van maart tot en met juli 2014 stage gelopen bij de gemeente Leiden in het kader van het onderwijskansenbeleid en is sinds september 2014 werkzaam als beleidsondersteuner op de afdeling sociaal en economisch beleid.

Zij heeft aan de universiteit Leiden de bachelor Nederlandse taal en cultuur gevolgd met als specialisatie moderne letterkunde. Aan de UvA heeft Miou de duale master Nederlands als tweede taal gevolgd.

Tijdens haar studietijd woonde zij samen met haar vriend en twee katten in hartje Leiden, maar sinds april vorig jaar woont zij in het centrum van Den Haag. Haar vriend werkt inmiddels in Brussel, dus daar brengt zij ook regelmatig een weekend door.

Miou houdt van films & series, zingen en reizen. Ook doet zij aan body balance.

Marian en Miou zijn onder de indruk van het enthousiasme, de betrokkenheid en van de grote hoeveelheid activiteiten die door de vrijwilligers van de stedenbanden worden verzet. Zij zien uit naar een vruchtbare samenwerking!

Reis naar zusterstad Toruń

In de komende herfstvakantie organiseert de stichting Stedenband Leiden-Toruń voor de zeventiende keer de succesvolle busreis voor geïnteresseerden naar Toruń (Polen). Uit deze reizen zijn al vele contacten tussen verenigingen en groepen voortgekomen.

De stedenband tussen Leiden en Toruń bestaat al sinds 1988. In de loop der jaren zijn vele uitwisselingscontacten gerealiseerd: scholieren, schakers, beroepsopleidingen, jeugdzorg, vrouwenopvang, kunstenaars, fotografen, basketballers, artsen, voetballers, journalisten, koren, jeugdkoren, muziek- en theatergroepen, gymnastiekgroepen, homo-emancipatiegroepen, musici, hardlopers, historici, milieudeskundigen etc. uit Leiden en Toruń hebben elkaar leren kennen.

Bezoek in herfstvakantie

Ook dit jaar nodigt de Stichting Stedenband Leiden-Toruń groepen (sport, cultuur, maatschappelijke organisaties, scholen etc.) uit om in de herfstvakantie voor een vijftal dagen mee te gaan naar onze gastvrije, historische en monumentale partnerstad.

Het leggen van (nieuwe) uitwisselingscontacten en het ondernemen van gemeenschappelijke activiteiten (ontvangst door gemeente Toruń, rondleiding excursie vanuit Toruń, afscheidsbijeenkomst) staan centraal bij het bezoek.

Ook individuele personen met belangstelling voor Toruń kunnen zich aanmelden.

Het vertrek is op dinsdagavond 20 oktober en de reizigers zijn zondag 25 oktober rond het middaguur weer terug in Leiden. Op de heenweg wordt de reis enkele uren onderbroken voor een stadsbezoeking elders in Polen. Zowel op heen- als terugreis wordt in de bus geslapen.

Om het bezoek goed voor te kunnen bereiden, is het van belang dat geïnteresseerden hun belangstelling vóór 1 juni a.s. kenbaar maken. Dit maakt het ook mogelijk om tijdig een uitwisselingspartner in Toruń te zoeken.

In september wordt voor de deelnemers een informatieavond belegd.

De kosten voor de busreis zijn € 145,- per persoon. Al naar gelang de mogelijkheden en wensen verblijft u bij een gastgezin of in een hotel. Een tweepersoonskamer in een hotel kost ± € 50,- per nacht.

Belangrijk: gezien de kosten van de bus kan de reis alleen doorgang vinden als er minimaal 40 deelnemers zijn.

Aanmelding: schriftelijk vóór 1 juni 2015 met opgave van aantal deelnemers.

Richten aan: Stedenband Leiden-Toruń t.a.v. Greet Dusseldorp, Carneoolstraat 38, 2332 KB Leiden of

greet.dusseldorp@hccnet.nl

Bent u geïnteresseerd, zorg dan voor een tijdige aanmelding!



Word vriend van de Stichting Stedenband Leiden-Toruń



Met uw steun (€ 25,- per jaar) als vriend van de stichting krijgt u:

- regelmatig informatie via onze uitgebreide online nieuwsbrief
- gratis toegang tot de jaarlijkse ontmoetingsavond
- gratis folders over Toruń
- korting op de busreis in de herfstvakantie naar de historische stad Toruń

Als vriend wordt u tevens geregeld op de hoogte gehouden hoe en waaraan uw donatie wordt besteed. U kunt uw bijdrage overmaken op girorekening NL66 INGB 0004 8780 29 t.n.v. de Stichting Stedenband Leiden - Toruń met vermelding 'donateur'.

Wij zijn een culturele ANBI, waardoor u als particulier 1,25 keer uw bijdrage kunt aftrekken van de belasting. Ondernemingen die onder vennootschapsbelasting vallen mogen dit bedrag 1,5 keer aftrekken in hun aangifte.

Bij voorbaat hartelijk bedankt voor uw steun!

www.leiden-torun.eu